

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

HTS3121



---

EN User manual

---

DA Brugervejledning

---

DE Benutzerhandbuch

---

EL Εγχειρίδιο χρήσης

---

ES Manual del usuario

---

FI Käyttöopas

---

FR Mode d'emploi

---

IT Manuale utente

---

NL Gebruiksaanwijzing

---

---

NO Brukerhåndbok

---

PT Manual do utilizador

---

SV Användarhandbok

---

TR Kullanım kılavuzu

---

CS Příručka pro uživatele

---

HU Felhasználói kézikönyv

---

PL Instrukcja obsługi

---

RO Manual de utilizare

---

SK Príručka užívateľa

---

**PHILIPS**



# Indholdsfortegnelse

|          |                                                     |           |
|----------|-----------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Meddelelse</b>                                   | <b>2</b>  |
|          | Overholdelse                                        | 2         |
|          | Strømsikring (kun Storbritannien)                   | 2         |
|          | Varemærker                                          | 2         |
| <b>2</b> | <b>Vigtigt</b>                                      | <b>3</b>  |
|          | Sikkerhed                                           | 3         |
|          | Produktpleje                                        | 4         |
|          | Bortskaffelse af udtjente produkter og<br>batterier | 4         |
|          | Kontakt os                                          | 4         |
| <b>3</b> | <b>Din SoundBar</b>                                 | <b>5</b>  |
|          | Hovedenhed                                          | 5         |
|          | Fjernbetjening                                      | 5         |
| <b>4</b> | <b>Tilslut din SoundBar</b>                         | <b>7</b>  |
|          | Stik                                                | 7         |
| <b>5</b> | <b>Brug din SoundBar</b>                            | <b>8</b>  |
|          | Inden du starter                                    | 8         |
|          | Afspil lyd fra TV eller andre enheder               | 8         |
|          | Juster lydstyrken                                   | 8         |
|          | Vælg lyd                                            | 8         |
|          | Angiv fabriksindstillinger                          | 9         |
| <b>6</b> | <b>Monter din SoundBar på væggen</b>                | <b>9</b>  |
| <b>7</b> | <b>Produktspecifikationer</b>                       | <b>10</b> |

# 1 Meddelelse

## Overholdelse



Dette produkt overholder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiverne 2006/95/EC (lavspænding) og 2004/108/EC (EMC).

## Strømsikring (kun Storbritannien)

Dette produkt er forsynet med et godkendt støbt stik. Hvis det er nødvendigt at udskifte strømsikringen, skal denne erstattes af en sikring af samme værdi som angivet på stikket (f.eks. 10 A).

- 1 Fjern sikringsdækslet og sikringen.
- 2 Den nye sikring skal overholde BS 1362 og have ASTA-godkendelsesmærket. Hvis du mister sikringen, skal du kontakte din forhandler for at få bekræftet den korrekte type.
- 3 Sæt sikringsdækslet på igen.



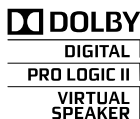
### Bemærk

- Med henblik på at overholde EMC-direktivet (2004/108/EC) må dette produkt ikke frakobles strømledningen.

## Varemærker



Fremstillet på licens efter US patent nr.: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 og andre US- og verdensomspændende patenter, der enten er udstedt eller anmeldt. DTS og Symbol er registrerede varemærker og DTS Digital Surround og DTS-logoerne er varemærker tilhørende DTS, Inc. Der følger software med produktet. © DTS, Inc. Alle rettigheder forbeholdes.



Dolby, Pro Logic og dobbelt-D-symbolet er varemærker tilhørende Dolby Laboratories.

### Regionale meddelelser

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling. Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Netbryteren er sekundært innkoplet. Den innebygde netdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

## 2 Vigtigt

Sørg for at læse og forstå alle instruktioner, før du anvender din Soundbar. Hvis der opstår skader, fordi instruktionerne ikke har været fulgt, gælder garantien ikke.

### Sikkerhed

#### Risiko for elektrisk stød eller brand!

- Udsæt aldrig produktet eller tilbehøret for regn eller vand. Anbring aldrig væskebeholdere, f.eks. vaser, i nærheden af produktet. Hvis der spildes væsker på eller i produktet, skal du øjeblikkeligt afbryde det fra stikkontakten. Kontakt Philips Kundeservice for at få produktet undersøgt før brug.
- Anbring aldrig produktet eller tilbehøret i nærheden af åben ild eller andre varmekilder, herunder direkte sollys.
- Indsæt aldrig genstande i ventilationsristene eller andre åbninger på produktet.
- Hvis netstikket eller et apparatstik bruges til at afbryde enheden, skal disse kunne betjenes nemt.
- Tag stikket til produktet ud af stikkontakten under tordenvejr.
- Når du tager ledningen ud, skal du altid holde i stikket, aldrig i ledningen.

#### Risiko for kortslutning eller brand!

- Før du tilslutter produktet til en stikkontakt, skal du sikre dig, at strømspændingen svarer til den værdi, der er anført bag på produktet. Tilslut aldrig produktet til stikkontakten, hvis det ikke har den samme spænding.

#### Risiko for personskaade eller beskadigelse af SoundBar!

- Benyt udelukkende det medfølgende vægmonteringsbeslag til vægmonterbare produkter. Fastgør vægbeslaget til en væg, der kan bære den samlede vægt af produktet og vægbeslaget. Koninklijke Philips Electronics N.V. er ikke ansvarlig for forkert vægmontering, der resulterer i ulykker eller skader på personer eller ting.
- Placer aldrig produktet eller andre genstande på strømledningerne eller på andet elektrisk udstyr.
- Hvis produktet transporteres ved temperaturer under 5 °C, skal produktet udpakkes, og du skal vente, indtil dets temperatur svarer til rumtemperaturen, før du slutter det til stikkontakten.

#### Risiko for overophedning!

- Installer aldrig produktet på et indelukket sted. Sørg altid for en afstand på mindst 10 cm hele vejen rundt om produktet til ventilation. Sørg for, at gardiner eller andre genstande ikke dækker ventilationshullerne på produktet.

#### Risiko for forurening!

- Der kan opstå eksplosionsfare, hvis batteriet sættes forkert i. Udskift kun med samme eller tilsvarende type.
- Tag batteriet ud, når det er brugt op, eller hvis fjernbetjeningen ikke skal bruges i længere tid.
- Batteriet indeholder kemiske stoffer og bør derfor altid bortskaffes på forsvarlig vis.

#### Risiko for slugning af batterier!

- Produktet/fjernbetjeningen kan indeholde et batteri af knapcelletypen, som kan sluges. Opbevar altid batteriet utilgængeligt for børn!

## Produktpleje

Benyt kun mikrofiberklude til at rengøre produktet med.

## Bortskaffelse af udtjente produkter og batterier



Dit produkt er udviklet og fremstillet med materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.



Når et produkt er forsynet med dette symbol med en overkrydset affaldsspand på hjul, betyder det, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2002/96/EC. Undersøg reglerne for dit lokale indsamlingssystem for elektriske og elektroniske produkter.

Følg de lokale regler, og bortskaf ikke dine udtjente produkter sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Korrekt bortskaffelse af udtjente produkter er med til at forhindre negativ påvirkning af miljø og helbred.



Dit produkt indeholder batterier, som er omfattet af EU-direktivet 2006/66/EC, og som ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Undersøg venligst de lokale indsamlingsregler for batterier, da korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljø og helbred.

## Kontakt os



### Advarsel

- Risiko for elektrisk stød. Fjern aldrig kabinettet på dette produkt.

Prøv aldrig selv at reparere produktet, da garantien i så fald bortfalder.

Hvis du har problemer med brugen af dette produkt, kan du registrere dit produkt og få support på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Hvis du kontakter Philips, vil du blive bedt om modelnummeret og serienummeret på produktet. Modelnummeret og serienummeret står på bagsiden eller i bunden af produktet. Skriv numrene her:

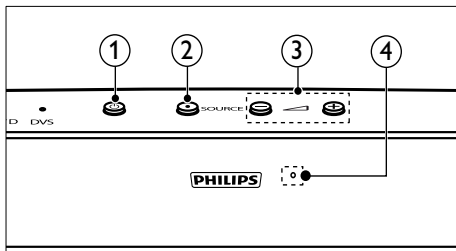
Modelnr. \_\_\_\_\_

Serienr. \_\_\_\_\_

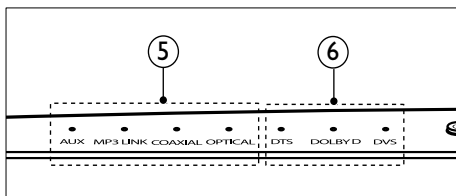
## 3 Din SoundBar

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips!  
Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, skal du registrere din Soundbar på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Hovedenhed

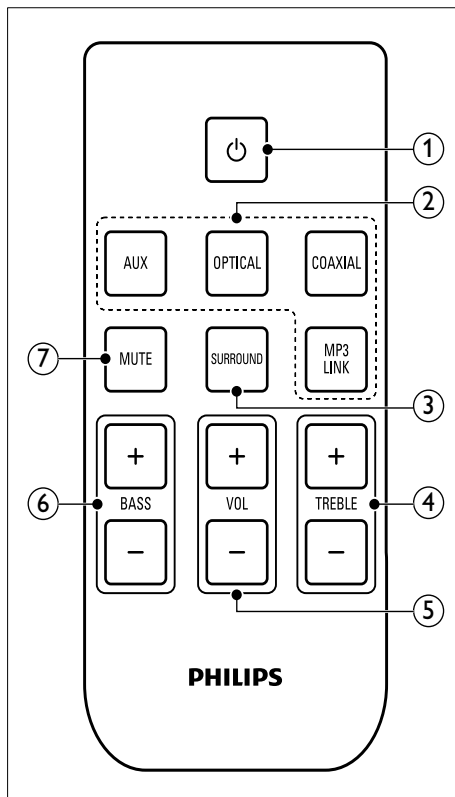


- ① **⏻ (Standby-Til)**
  - Tænd for din SoundBar.
  - Når din SoundBar er på standby, lyser standbyindikatoren rødt.
- ② **SOURCE**  
Vælg en lydkilde.
- ③ **▲/▼ (Lydstyrke)**  
Øg eller reducer lydstyrken.
- ④ **LED-indikator**  
Blinker, når der trykkes på en knap på fjernbetjeningen.



- ⑤ **Kildeindikatorer**  
Lyser, når der vælges en kilde.
- ⑥ **Indikatorer for lydtilstand**
  - **DTS**: Lyser, når du afspiller en kilde med DTS.
  - **DOLBY D**: Lyser, når du afspiller en kilde med Dolby Digital.
  - **DVS**: Lyser, når du vælger DVS-tilstand.

## Fjernbetjening



- ① **⏻ (Standby-Til)**
  - Tænd for din SoundBar.
  - Når din SoundBar er på standby, lyser standbyindikatoren rødt.
- ② **Kildeknapper**
  - **AUX**: Skift din lydkilde til AUX-forbindelse.
  - **OPTICAL**: Skift din lydkilde til optisk forbindelse.
  - **COAXIAL**: Skift din lydkilde til koaksial forbindelse.
  - **MP3 LINK**: Skift din lydkilde til MP3 link-forbindelse.
- ③ **SURROUND**
  - Skift til DVS-tilstand eller stereotilstand.
  - Tryk og hold for at indstille nattilstand.

- ④ **TREBLE +/-**  
Øg eller reducer diskant.
- ⑤ **VOL +/-**  
Øg eller reducer lydstyrken.
- ⑥ **BASS +/-**  
Øg eller reducer bas.
- ⑦ **MUTE**  
Deaktiver/aktiver lyden.

## Udskift batteri



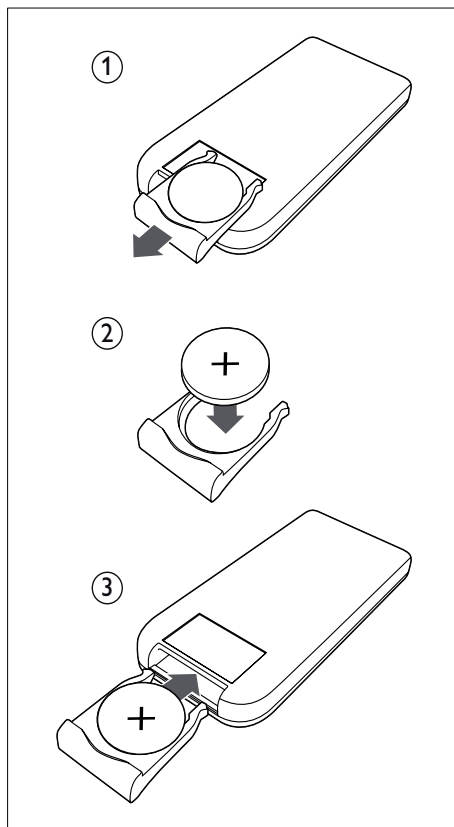
### Advarsel

- Produktet/fjernbetjeningen kan indeholde et batteri af knapcelletypen, som kan sluges. Opbevar altid batteriet utilgængeligt for børn!



### Advarsel

- Batteriet indeholder perkloratmateriale og skal behandles med forsigtighed. Du kan finde yderligere oplysninger på [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).



- 1 Åbn batterirummet.
- 2 Isæt et CR2025-batteri med den korrekte polaritet (+/-) som angivet.
- 3 Luk batterirummet.

## 4 Tilslut din SoundBar

Dette afsnit hjælper dig med at slutte din Soundbar til et TV og øvrige enheder. Du kan få yderligere oplysninger om de grundlæggende tilslutninger af SoundBar og tilbehør i lynvejledningen.

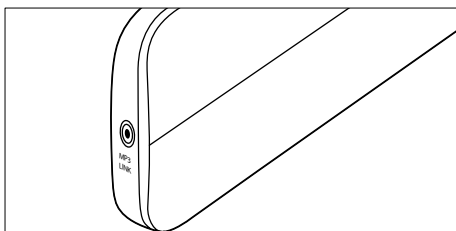


### Bemærk

- Du kan finde produktoplysninger og forsyningsdata på mærkepladen på bagsiden eller på undersiden af produktet.
- Sørg for, at strømmen til det pågældende udstyr er afbrudt, inden det tilsluttes, eller tilslutninger byttes om.

## Stik

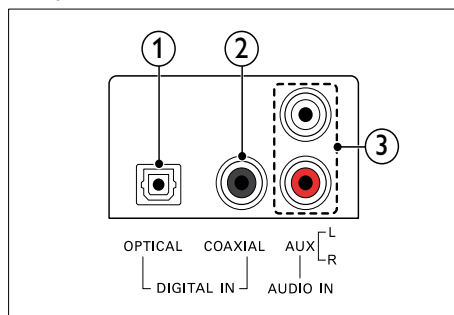
### Stik på siden



### MP3 LINK

Lydinput fra en MP3-afspiller.

### Stik placeret nederst



#### ① DIGITAL IN-OPTICAL

Tilslut til den optiske lydudgang på et TV eller en digital enhed.

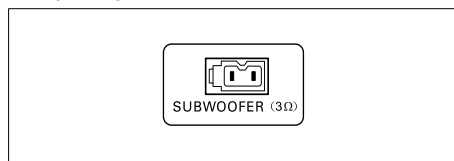
#### ② DIGITAL IN-COAXIAL

Tilslut til den koaksiale lydudgang på et TV eller en digital enhed.

#### ③ AUDIO IN-AUX L/R

Tilslut til den analoge lydudgang på et TV eller en analog enhed.

### Stik på bagsiden



### SUBWOOFER

Tilslut til din subwoofer.

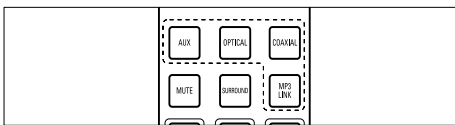
## 5 Brug din SoundBar

Dette afsnit hjælper dig med at bruge din SoundBar til at afspille lyd fra tilsluttede enheder.

### Inden du starter

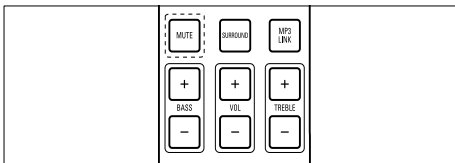
Kontroller, at du foretager de nødvendige tilslutninger.

### Afspil lyd fra TV eller andre enheder



Tryk på **kildeknapperne** for at vælge lydudgangen for den tilsluttede enhed.

### Juster lydstyrken



Du kan øge eller reducere lydstyrke ved at trykke på **VOL +/-**.

- **LED-indikatoren** på frontpanelet lyser i fem sekunder, når lydstyrken er indstillet til det højeste niveau.

Du kan slå lyden fra ved at trykke på **MUTE**.

↳ **LED-indikatoren** på frontpanelet blinker konstant.

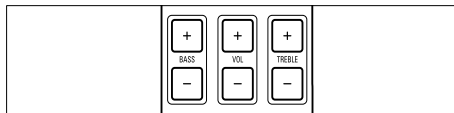
- Slå lyden til igen ved at trykke på **MUTE** igen, eller trykke på **VOL +/-**.

## Vælg lyd

Dette afsnit hjælper dig med at vælge den ideelle lyd til din video eller musik.

### Juster bas og diskant

Juster indstillingerne for høje frekvenser (diskant) eller lave frekvenser (bas) på din Soundbar, så de passer til din video eller musik.

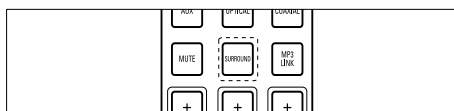


Tryk på **TREBLE +/-** eller **BASS +/-** for at øge eller reducere diskanten eller bassen.

- **LED-indikator** på frontpanelet lyser i fem sekunder, når diskanten eller bassen er indstillet til det højeste niveau.

### Skift virtuel surround-tilstand

DVS-teknologi (Dolby Virtual Speaker) skaber en medrivende 5.1-kanals-lytteoplevelse med blot to højttalere.

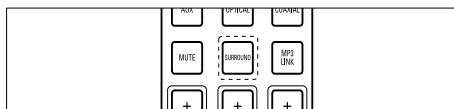


Tryk på **SURROUND** for at ændre DVS-tilstanden eller stereotilstanden.

↳ I DVS-tilstand lyser **DVS-indikatoren** på toppanelet.

### Juster nattilstand

Reducer lydstyrken for høje lyde for stille lytning, når du afspiller diske. Nattilstand er kun tilgængelig til Dolby-kodede DVD- og Blu-ray-diske.



Tryk på **SURROUND** og hold den nede for at tænde eller slukke for nattilstand.

↳ Når nattilstand er aktiveret, dæmpes **indikatorerne**.

---

## Angiv fabriksindstillinger

Du kan nulstille din SoundBar til de fabriksprogrammerede standardindstillinger.

I AUX-tilstand skal du trykke på **TREBLE+**, **VOL-** og **BASS+** inden for tre sekunder.

- ➔ Når gendannelsen af fabriksindstillinger er fuldført, vil standbyindikatoren blinke fem gange. Din SoundBar slukkes og tændes automatisk igen.

## 6 Monter din SoundBar på væggen

Se fire detaljerede trin i lynvejledningen om, hvordan du monterer din SoundBar på væggen.



### Bemærk

- Du kan fjerne de tre gummifødder under din SoundBar, før du monterer den på væggen.
- Hvis gummifødderne fjernes, kan de ikke monteres på din soundBar igen.

# 7 Produktspecifikationer



## Bemærk

- Specifikationer og design kan ændres uden varsel.

### Forstærker

- Samlet udgangseffekt: 120W RMS (30 % THD)/ 90W RMS (10 % THD)
- Frekvenskurve: 20 Hz-20 kHz /  $\pm 3$  dB
- Signal-/støjforhold:  $> 65$  dB (CCIR)/(A-vægtet)
- Indgangsfølsomhed:
  - AUX: 1,0 V
  - MP3 LINK: 0,5 V

### Lyd

- S/PDIF digital lydindgang:
  - Koaksial: IEC 60958-3
  - Optisk: TOSLINK

### Hovedenhed

- Strømforsyning: 110-240 V~; 50-60 Hz
- Strømforbrug: 30 W
- Strømforbrug ved standby:  $\leq 1$  W
- Impedans: 3 ohm basenhed, 4 ohm diskantenhed
- Højttalerdrivere: 65 mm (2,5") basenhed, 38 mm (1,5") diskantenhed
- Frekvenskurve: 150 Hz ~ 20 kHz
- Mål (B x H x D): 945 x 93 x 58 mm
- Vægt: 1,7 kg

### Subwoofer

- Impedans: 3 ohm
- Højttalerdrivere: 165 mm (6,5") basenhed
- Frekvenskurve: 20 Hz-150 Hz
- Mål (B x H x D): 123 x 309 x 369 mm
- Vægt: 3,81 kg
- Kabellængde: 4 m

### Vægmontering

- Mål (B x H x D): 260 x 40 x 15 mm
- Vægt: 0,16 kg

